

ZMLUVA O DIELO č. - spracovanie štúdie uskutočniteľnosti

uzatvorená podľa § 536 a nasled. zákona č. 513/1991 Zb. obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

ZMLUVNÉ STRANY

1. Objednávateľ:

Sídlo:
Štatutárny orgán:
Zastúpený vo veciach technických :
IČO:
DIČ:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Tel., fax :
Kontaktný e-mail:
(ďalej len „objednávateľ“)

Prešovský samosprávny kraj

Námestie mieru 2, 080 01 Prešov
PaedDr. Milan Majerský, PhD, predseda PSK
Ing. Peter Máthé
37870475
2021626332
Štátna pokladnica
SK5481800000007000519082
051/7081501
rudolf.bauer@vucpo.sk

a

2. Zhotoviteľ:

Sídlo:
Štatutárny orgán:
Zastúpený vo veciach technických:
IČO:
DIČ:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

Zapísaný v Obchodnom registri
Tel., fax :
Kontaktný e-mail:
(ďalej len „zhotoviteľ“)

Hydrocoop spol. s r. o.

Dobšinského 32, 811 05 Bratislava
Ing. Jozef Repík – konateľ spoločnosti
Ing. Jozef Repík – konateľ spoločnosti
31336949
2020400030
UniCredit Bank CZ + SK, a. s. Bratislava
6601540018/1111
IBAN : SK57 1111 0000 0066 0154 0018
Bratislava ., Odd.: Sro , Vložka č.: 3879/B
+ 421 2 4564 0928, +421 2 4564 0927
repik@gmail.com

Preambula

uzavreli túto zmluvu ako výsledok zadávania zákazky podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov, zverejnenej vo Vestníku VO č. **45/2019** pod zn. **4852-WYS**, s názvom verejného obstarávania :

„Vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti v súvislosti s poskytovaním služieb zásobovania obcí pitnou vodou vrátane odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd v okrese Snina“.

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa zhotoviť v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre objednávateľa dielo „**Vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti v súvislosti s poskytovaním služieb zásobovania obcí pitnou vodou vrátane odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd v okrese Snina**“ (ďalej aj ako „dielo“ alebo „štúdia“) a záväzok objednávateľa prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu.
2. Spôsob vypracovania a počty kusov diela je dohodnutý zmluvnými stranami nasledovne: Dielo bude spracované v elektronickej podobe na CD/DVD v počte 10 ks a v písomnej podobe v počte 10 ks a bude obsahovať výstupy riešenia dohodnuté v tejto zmluve.
3. Rozsah a špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú časť zmluvy. Predmetom štúdie nie sú geologické vrty.

Článok 2

Čas, miesto a spôsob plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy zhotoví a odovzdá v dojednanom rozsahu a obsahu v termíne do **21 týždňov** od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Tým nie je dotknutá povinnosť zhotoviteľa odovzdať objednávateľovi čiastkové výstupy v rozsahu a v termínoch dohodnutých v článku 3, bod 5.a. – c. tejto zmluvy (ďalej aj ako „časť diela,,).
2. Miestom odovzdania diela/časti diela/ je sídlo objednávateľa - Námestie Mieru 2, 080 01 Prešov.
3. Zhotoviteľ po zhotovení diela/časti diela vyzve objednávateľa zaslaním výzvy na jeho prevzatie na kontaktný e- mail najmenej 24 hod. vopred.
4. Odovzdanie je dokonané momentom prevzatia diela bez väd, čo potvrdí objednávateľ podpísaním preberacieho protokolu, ktorý vypracuje zhotoviteľ. Podpísaný preberací protokol je predpokladom úhrady dohodnutej ceny za dielo.
5. Objednávateľ nie je povinný prevziať dielo/časť diela, ktoré nezodpovedá výsledku dohodnutému v zmluve. V tom prípade je objednávateľ povinný v lehote do 5 pracovných dní od predloženia diela/časti diela doručiť zhotoviteľovi v písomnej forme pripomienky a dôvody, kvôli ktorým dielo/časť diela neprevzal. Zhotoviteľ je povinný v lehote do 5 pracovných dní odo dňa doručenia pripomienok namietané nedostatky odstrániť alebo hodnoverne preukázať ich neopodstatnenie.
6. Záručná doba na dielo je 24 mesiacov a začne plynúť dňom prevzatia diela ako celku bez výhrad a väd.
7. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy je vyhotovené podľa podmienok tejto zmluvy a že pri odovzdaní a prevzatí má a v záručnej dobe bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve, ako aj vlastnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
8. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela v súlade s ustanovením § 560 a nasl. Obchodného zákonníka; ak ide o vady spôsobené zanedbaním povinností zhotoviteľa, je povinný tieto vady bezodplatne odstrániť v lehote dohodnutej s objednávateľom.
9. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím nevhodných podkladov, prevzatých od objednávateľa a zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej primeranej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ne upozornil objednávateľa a ten na ich použití trval.
10. Objednávateľ je povinný bezodkladne po zistení vady diela uplatniť písomne reklamáciu a dohodnúť so zhotoviteľom lehotu na odstránenie vady. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, lehota na odstránenie väd bude 15 pracovných dní od písomného doručenia reklamácie zhotoviteľovi. Pre prípad, že zistenú vadu nie je možné odstrániť, má objednávateľ právo požadovať primeranú zľavu z ceny za vykonanie diela alebo od zmluvy odstúpiť.
11. Ak ide o vadu, za ktorú zodpovedá zhotoviteľ a za vady v záručnej dobe, objednávateľ má právo na bezplatné odstránenie vady a zrealizovanie neodkladného náhradného plnenia v požadovanej kvalite na náklady zhotoviteľa. Požiadavka bude uplatňovaná písomnou formou.

12. Objednávateľ je oprávnený neprevziať dielo/časť diela, ktoré nie je vykonané podľa podmienok určených v tejto zmluve. V takomto prípade nie je objednávateľ v omeškaní so zaplatením ceny za dielo/časť diela.
13. Zhotoviteľ je povinný na žiadosť objednávateľa bez zbytočného odkladu odstrániť aj také vady, za vznik ktorých nenesie zodpovednosť a ktorých odstránenie neznesie odklad. Takto vzniknuté náklady budú zhotoviteľovi uhradené za predpokladu, že sa zmluvné strany na výške nákladov vopred písomne dohodli a to za predpokladu, že nebudú porušené ustanovenia §18 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní.
14. Zhotoviteľ nesie plnú zodpovednosť za škody vzniknuté objednávateľovi v dôsledku nesplnenia zmluvných podmienok zhotoviteľom alebo odborne spôsobilej osoby (experta).

Článok 3 **Osobitné zmluvné podmienky**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, pod hrozbou zmluvnej pokuty vo výške do 5000,- € vykonať dielo prostredníctvom expertov. Za experta sa považujú odborne spôsobilé osoby, ktoré spĺňajú počas celej doby zhotovovania diela podmienky účasti zadefinované pre expertov v časti III.1.3. Technickej a odbornej spôsobilosti výzvy na predkladanie ponúk v rámci procesu verejného obstarávania, označeného v preambule tejto zmluvy. Zoznam expertov, ktorými uchádzač preukázal splnenie podmienok účasti, je uvedený v prílohe č. 3 k tejto zmluve – v Návrhu na plnenia kritéria. Nárok na zmluvnú pokutu v uvedenej výške vzniká aj v prípade, ak čo len jeden expert nespĺňa objednávateľom vopred zadefinovanú odbornú spôsobilosť. Nedodržanie tejto podmienky je dôvodom na **odstúpenie od zmluvy** zo strany objednávateľa.
2. Zhotoviteľ je povinný na vlastnú zodpovednosť zabezpečiť, aby odborne spôsobilá osoba dodržala podmienky spracovania diela a ostatné zmluvné podmienky, ktoré sú predmetom dojednaní medzi zhotoviteľom a objednávateľom.
3. Zoznam expertov, ktorí sa budú podieľať na zhotovení diela odsúhlasený objednávateľom v procese verejného obstarávania považujú účastníci zmluvného vzťahu za záväzný. Ak na strane zhotoviteľa nastanú objektívne skutočnosti odôvodňujúce zmenu takto schváleného experta, zhotoviteľ je povinný danú skutočnosť bez zbytočného odkladu preukázateľne (aj zaslaním na kontaktný e- mail) oznámiť objednávateľovi.
4. Ak nastanú skutočnosti popísané v bode 3. druhá veta, zhotoviteľ je povinný zabezpečiť vykonanie diela/časti diela iným expertom, ktorý bude spĺňať podmienky účasti technickej a odbornej spôsobilosti. Zapojenie nového experta podlieha predchádzajúcemu písomnému odobreniu zo strany objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný konať bez zbytočného odkladu tak, aby nedošlo k omeškaniu pri plnení diela. Nečinnosťou zhotoviteľa, je nezabezpečenie nového experta najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa vzniku objektívnej skutočnosti podľa bodu 2. Absencia predchádzajúceho písomného odobrenia experta a nečinnosť zhotoviteľa budú sankcionované zmluvnou pokutou vo výške 0,6 % z celkovej ceny diela a je dôvodom **na odstúpenie od zmluvy**.
5. Zhotoviteľ je povinný v procese tvorby diela vypracovať:
 - a. **Úvodnú správu** , ktorá bude vypracovaná a odovzdaná objednávateľovi do 4 (štyroch) týždňov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Obsahom správy bude analýza podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve bod. 8a) . Úvodná správa je štandardným krátkym výstupom vo formáte FIDIC, ktorý poskytuje objednávateľovi správu o mobilizácii zhotoviteľa a počiatočných zisteniach po prvých týždňoch po mobilizácii. Upozorňuje objednávateľa na akékoľvek problémy obsiahnuté v zadávacích podmienkach, ku ktorým zhotoviteľ môže vyžadovať usmernenia a objasnenia. Úvodná správa potvrdí pracovný plán, ktorý je obsiahnutý v technickom návrhu zhotoviteľa, alebo ho upraví na základe zistení v danej oblasti a po diskusii a dohode s objednávateľom. Zhotoviteľ súčasne v úvodnej správe uvedie odporúčania, akým spôsobom by bolo možné určiť/ odhadnúť výdatnosť vodných zdrojov a ich bezpečný odber spolu s uvedením predpokladanej doby trvania daného procesu; uvedené bude konzultovať v sídle objednávateľa za prítomnosti experta, ktorý garantuje odbornosť vypracovania úvodnej správy v súlade s bodom 7. tohto článku.

- b. **Správu o zapojení komunity**, ktorá bude vypracovaná a odovzdaná objednávateľovi do 6 (šiestich) týždňov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Komunita, t. j. 28 dotknutých obcí okresu Snina a príp. iných relevantných aktérov, bude zapojená formou konzultácií so zástupcami jednotlivých obcí za účelom overenia potreby a možností využitia zdrojov pitnej vody, jej odvádzania a zneškodňovania ako aj z pohľadu majetkovo-právneho vysporiadania pozemkov, možnosti územných plánov obcí, v prípade ak sú schválené a potrieb obcí. Za zástupcu obce sa na tento účel považuje starosta obce alebo ním písomne poverená osoba. Správa by mala byť krátka a stručná s prílohami obsahujúcimi zápisnice zo stretnutí s jednotlivými obcami. Správa bude nakoniec kapitolou alebo prílohou Štúdie uskutočniteľnosti. Dodanie správy o zapojení komunity neznamena, že by sa nemali uskutočňovať žiadne ďalšie diskusie a dialóg s obcami, naopak, dialóg by mal byť priebežný počas celého procesu spracovávaní štúdie uskutočniteľnosti. Výsledky konzultácií budú prezentované expertom zodpovedným za vypracovanie Správy o zapojení komunity v súlade s bodom 7. tohto článku.
 - c. **Predbežný návrh štúdie uskutočniteľnosti s návrhom analýzy nákladov a prínosov** pre verejný infraštruktúrny projekt, ktorý bude vypracovaný a odovzdaný objednávateľovi do 16 (šesťnástich) týždňov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Obsahom predbežného návrhu bude najmä analýza podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve bod 8 b)-k) pre každú riešenú dolinu okresu Snina samostatne. Zhotoviteľ zabezpečí potrebné, v danom čase aktuálne laboratórne práce - odber vzoriek vody a laboratórne rozborý v zmysle platnej legislatívy.
 - d. **Záverečná komplexná štúdia** bude spracovaná a odovzdaná objednávateľovi v termíne podľa bodu 2.1. tejto zmluvy .
- 6. Zhotoviteľ berie na vedomie, že Objednávateľ **nedisponuje geodetickým zameraním zdrojov** vody ani údajmi o ich výdatnosti; výdatnosť týchto potenciálnych zdrojov vôd za účelom zásobovania pitnou vodou určí zhotoviteľ, ktorý z dôvodu dosiahnutia tohto účelu poskytne svoje vlastné vybavenie resp. materiály a dostupné informácie na odborný odhad prietokov vodných tokov a prameňov, ktoré sa majú posúdiť ako možnosť pre regionálne riešenia v rámci daných údolí .
 - 7. Účastníci zmluvného vzťahu sa dohodli na pravidelných pracovných stretnutiach v sídle objednávateľa, ktoré sa uskutočnia spravidla raz za dva týždne. Stretnutie sa uskutoční na základe pozvánky zaslanej objednávateľom na kontaktný e- mail, na základe záverov predchádzajúcich stretnutí alebo na základe iného preukázateľného spôsobu pozvania dohodnutého medzi účastníkmi. Expert je povinný byť prítomný na každom pracovnom stretnutí, na ktoré bol preukázateľne pozvaný. Účasť experta na pracovnom stretnutí zabezpečí zhotoviteľ. Výsledky pracovných rokovaní, resp. požiadavky objednávateľa, ktoré budú mať zásadný vplyv na vytvorenie diela/ časti diela, resp. na ktorých bude objednávateľ trvať budú písomne zaznamenané a zhotoviteľ je povinný zapracovať/zabezpečiť zapracovanie ich riešenia do štúdie pod hrozbou zmluvnej pokuty 0,1% z celkovej ceny diela.
 - 8. Zhotoviteľ berie na vedomie, že dielo bude slúžiť objednávateľovi ako forma odporúčania optimalizácie využitia existujúcich vodných zdrojov vrátane odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd s návrhmi riešení a analýzou nákladov a prínosov pre rôzne varianty riešenia.
 - 9. Zhotoviteľ nie je oprávnený užívať dielo/jeho časť a nie je oprávnený, a to ani v čase po ukončení tohto zmluvného vzťahu, poskytnúť akékoľvek výstupy a zistenia pri tvorbe diela vrátane konečného diela (štúdie) iným subjektom než objednávateľovi. Nedodržanie tejto podmienky bude sankcionované zmluvnou pokutou vo výške 5% z celkovej ceny diela počas doby trvania zmluvného vzťahu alebo do troch rokov od skončenia zmluvného vzťahu a zmluvnej pokuty vo výške 1% z celkovej ceny diela v ďalších rokoch. Zhotoviteľ berie na vedomie, že ukončenie platnosti tejto zmluvy nespôsobuje zánik nároku objednávateľa na zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety.

Článok 4 Cena a platobné podmienky

- 1. Celková cena za vypracovanie štúdie v rozsahu podľa článku 3 bod 5. písm. a. až d. je výsledkom procesu verejného obstarávania a bola dohodnutá na **146 000,00 €** (stoštyridsaťšesťtisíc EUR) bez DPH, 175 200,00€ (stosedemdesiatpäťtisícdeväťsto EUR) vrátane DPH.

2. Cena za dielo bude uhradená bezhotovostne na účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví zmluvy do 30 dní odo dňa riadneho prevzatia diela objednávateľom. Za riadne prevzatie diela sa rozumie prevzatie diela bez viditeľných väd, odsúhlasené účastníkmi zmluvného vzťahu na odovzdávajúcom protokole (čl. 2 . bod 4.)
3. Výška úrokov z omeškania je dohodnutá tak, ako to ustanovuje § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka.

Článok 5

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ nie je oprávnený dať zhotoviť dielo/časť diela tretej osobe. Za zhotovenie diela/časti diela treťou osobou sa nepovažuje plnenie prostredníctvom odborne spôsobilých osôb v súlade s článkom 3. tejto zmluvy. Zodpovednosť za včasné a riadne vykonanie diela ide aj pri plnení odborne spôsobilými osobami na ťarchu zhotoviteľa akoby dielo vykonával sám.
2. Pri vypracovaní diela/časti diela sa zhotoviteľ zaväzuje dodržiavať všeobecné záväzné predpisy, technické normy, podklady, ktoré boli súčasťou procesu verejného obstarávania, písomné závery z pracovných stretnutí a všetky ostatné dojednania tejto zmluvy.
3. Zhotoviteľ je povinný zúčastňovať sa na pracovných stretnutiach k zhotoveniu diela v súlade s článkom 3.7. tejto zmluvy a zároveň je povinný zabezpečiť riadnu účasť osoby odborne spôsobilej. Neospravedlnená neprítomnosť zhotoviteľa alebo odborne spôsobilej osoby môže byť sankcionovaná na ťarchu zhotoviteľa zmluvnou pokutou vo výške 0,1% z celkovej ceny diela.
4. Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri zhotovení diela/časti diela.
5. Účastníci zmluvného vzťahu sú povinní vzájomne si oznámiť bezodkladne každú zmenu, ktorá môže mať vplyv na plnenie si zmluvných povinností.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje neodkladne písomne informovať objednávateľa o každom prípadnom zdržaní, či iných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť včasné a riadne zhotovenie a odovzdanie diela/časti diela.
7. Zhotoviteľ berie na vedomie, že v prípade spracovania diela/časti diela prostredníctvom fyzických osôb, tieto fyzické osoby musí zamestnávať legálne. Za každé takéto porušenie je objednávateľ oprávnený žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 200,00 €. Nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty nezbavuje zhotoviteľa povinnosti uhradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku porušenia zákazu nelegálneho zamestnávania.
8. Zhotoviteľ vyhlasuje, že ním dodané dielo/časť diela nebude zaťažené právom tretej osoby (dielo musí byť odovzdané bez právnych väd).
9. V prípade zistenia právnych väd je zhotoviteľ povinný, pod hrozbou zmluvnej pokuty 0,5% z celkovej ceny diela bezodkladne, najneskôr do 1 mesiaca od zistenia, upraviť na vlastné náklady dielo tak, aby nenarušoval práva tretích osôb.

Článok 6

Vlastnícke právo k dielu a nebezpečenstvo škody na ňom

1. Vlastnícke právo k dielu a nebezpečenstvo škody na diele prechádza na objednávateľa tak, ako je to uvedené v § 542 a nasled. Obchodného zákonníka.

Článok 7

Kontaktná osoba objednávateľa a zhotoviteľa

1. Ak sa účastníci zmluvného vzťahu následne nedohodnú inak vo veciach tejto zmluvy je za objednávateľa oprávnený konať **PaedDr. Milan Majerský, PhD, predseda PSK**
2. Ak sa účastníci zmluvného vzťahu následne nedohodnú inak vo veciach tejto zmluvy je za zhotoviteľa oprávnený konať **Ing. Jozef Repík, konateľ spoločnosti.**

Článok 8

Sankcie

1. V prípade omeškania zhotoviteľa so zhotovením a odovzdaním diela / časti diela v dohodnutej dobe zaplatí zhotoviteľ objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z celkovej ceny diela za každý aj začatý deň omeškania počas prvých desiatich pracovných dní omeškania a počnúc jedenástym dňom omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,3% z celkovej ceny diela za každý ďalší deň omeškania.
2. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením splatnej sumy zaplatí zhotoviteľovi úroky z omeškania v sadzbe, ktorú ustanoví vláda SR nariadením.
3. V prípade omeškania zhotoviteľa s odstránením väd diela v záručnej dobe má objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z celkovej ceny diela za každý deň omeškania
4. Ustanovenia o náhrade škody pre škodu spôsobenú prípadom, na ktorý sa vzťahuje zmluvná pokuta, týmto nie sú dotknuté.
5. Zhotoviteľ je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne objednávateľovi nárok na náhradu škody, ktorú možno vymáhať samostatne.

Článok 9

Ukončenie zmluvného vzťahu

1. Tento zmluvný vzťah je možné ukončiť :
 - a. **písomnou dohodou** – zmluvný vzťah zanikne ku konkrétnemu dňu
 - b. **odstúpením** - za podmienok nižšie uvedených
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy pri porušení zmluvných podmienok tak, ako je to uvedené pri jednotlivých ustanoveniach tejto zmluvy a tiež v prípade, ak je zhotoviteľ v omeškaní s vykonaním diela najmenej 30 dní a omeškanie nie je spôsobené v dôsledku správania sa objednávateľa.
3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, že zhotoviteľ písomne oznámi, že dielo/časti diela nevykoná v požadovanom čase alebo v požadovanej kvalite alebo že ho nevykoná vôbec. Ak zhotoviteľ doručí objednávateľovi oznámenie podľa predchádzajúcej vety, objednávateľovi vzniká z dôvodu porušenia povinnosti vykonať dielo riadne a včas nárok na zmluvnú pokutu vo výške 10% z celkovej ceny diela.
4. Odstúpenie od zmluvy je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

Článok 10

Doručovanie

1. Listiny, dokumenty, objednávky, oznámenia (ďalej „aj ako zásielky“) vrátane tých, ktoré vyvolávajú právne účinky, budú medzi zmluvnými stranami zabezpečované písomne, doporučené prostredníctvom poštového podniku (pošty) alebo osobne oproti podpisu a to na adresy uvedené v záhlaví zmluvy. To neplatí, ak sa účastníci zmluvného vzťahu v tejto zmluve pri konkrétnych ustanoveniach dohodli inak.
2. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná sa považuje deň
 - a. v ktorom ju zmluvná strana prevzala,
 - b. v ktorom ju zmluvná strana odoprela prijať,
 - c. ktorým márne uplynula lehota pre jej vyzdvihnutie na pošte, alebo v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Článok 11 Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia na web sídle objednávateľa.
2. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi.
4. **Prílohu č. 2** k tejto zmluve tvorí referenčný rámec vypracovaný svetovou bankou, ktorý nie je pre zhotoviteľa záväzný, má však odporúčací charakter. To neplatí v prípade ustanovení podľa prílohy č. 1 bod 10.
5. **Prílohu č. 3** k tejto zmluve tvorí Návrh na plnenia kritéria
6. **Prílohu č. 4** k tejto zmluve tvorí Prehľad a podmienky využitia subdodávateľov
7. Táto zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ dostane 3 vyhotovenia a zhotoviteľ dostane 2 vyhotovenia.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že obsahu zmluvy rozumejú a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

V Prešove dňa: 06.05.2019

V Bratislave dňa: 30.04.2019

Objednávateľ:

v.r.
PaedDr. Milan Majerský, PhD.,
predseda Prešovského samosprávneho kraja

Zhotoviteľ:

v.r.
Ing. Jozef Repík,
konateľ spoločnosti

Táto zmluva bola zverejnená dňa: 07.05.2019

Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa: 08.05.2019

1. V rámci štúdie sa posúdia možnosti zásobovania štyroch zoskupení obcí v okrese Snina pitnou vodou zo zdrojov, ktoré by predstavovali alternatívy k väčšej vodnej nádrži Starina.
2. Štyri špecifické zoskupenia obcí, ktoré budú analyzované v štúdiu sú: (i) Ubl'a a okolie, (ii) Pčoliné a okolie, (iii) Zboj a okolie a (iv) Ulič a okolie.
3. Štúdia bude obsahovať závery aj z hľadiska prevádzkovania infraštruktúry a to z pohľadu ročných prevádzkových nákladov.
4. Ponúkané riešenia budú alternatívou k centralizovanému poskytovaniu služieb zásobovania pitnou vodou a odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd.
5. Z hľadiska zásobovania pitnou vodou budú posúdené ostatné vodné zdroje, hlavne malé i väčšie toky povrchových vôd lokalizované v blízkosti riešených osídlení s maximálnym využitím vplyvu gravitácie a tiež bude posúdené možné využitie podzemných vôd.
6. Z hľadiska odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd štúdia musí obsahovať také riešenie, ktoré po zohľadnení ekonomických priorít bude plne rešpektovať najmä platnú environmentálnu legislatívu vzhľadom k navrhovanému technickému riešeniu.
7. Ak existujú riešenia špecifické pre lokálne obce (individuálne riešenia, resp. menšieho rozsahu než riešenia v rámci zoskupení obcí), zhotoviteľ ich navrhne ako alternatívu komplexných riešení v jednotlivých údoliach okresu Snina.
8. Štúdia musí obsahovať ďalšie odporúčania alebo požiadavky, uvedené v prílohe č.2 k súťažným podkladom, ktoré upravuje referenčný rámec pre zásobovanie obcí pitnou vodou odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd v riešených 28-ich obciach okresu Snina (nachádzajúce sa aj na území národného parku Poloniny a jeho ochranného pásma), okrem analýzy nákladov a prínosov pre verejný infraštruktúrny projekt (odporúčame CBA analýzu) minimálne :
 - a) zhodnotenie hydrologických a hydrogeologických podmienok lokality,
 - b) posúdenie možnosti zaistenia vodného zdroja vrátane ekonomického zhodnotenia jeho využitia,
 - c) vyhodnotenie kvalitatívnych parametrov vodného zdroja,
 - d) spracovanie popisných a technických údajov o vodnom zdroji a odberu vody z neho,
 - e) posúdenie ohrozenia výdatnosti, akosti alebo zdravotnej nezávadnosti vodného zdroja,
 - f) spracovanie návrhu na stanovenie ochranných pásiem vodného zdroja,
 - g) návrh optimálneho využívania vodného zdroja z hľadiska kvantity,
 - h) návrh úpravy vody podľa účelu využívania,
 - i) odbery vzoriek povrchových a podzemných vôd a vykonanie analýz v akreditovaných laboratóriách,
 - j) posúdenie možností zavedenia tzv. duálneho systému (rozdelenie na pitnú a úžitkovú vodu),
 - k) analýzu a návrhy odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd decentralizovaným spôsobom.
9. Štúdia bude zameraná na analýzu nákladov a prínosov pre verejný infraštruktúrny projekt, pričom musí zahŕňať aj environmentálne a sociálne faktory. Finálne výpočty musia byť preukázateľne zdokumentované a musia vychádzať z informácií uvedených v štúdiu.
10. Zhotoviteľ berie na vedomie, že podmienky zadefinované v dokumente : „ Referenčný rámec štúdií uskutočniteľnosti v súvislosti s poskytovaním služieb zásobovania pitnou vodou a odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd pre dvadsaťosem (28) obcí v okrese Snina v Prešovskom kraji,, pod bodom 9. – 25. vrátane majú pri zhotovení diela záväzný charakter. Ostatné podmienky uvedené v dokumente majú charakter podporný.

SLOVENSKO
REFERENČNÝ RÁMEC (TERMS OF REFERENCE - TOR)
ŠTÚDIÍ USKUTOČNITEĽNOSTI V SÚVISLOSTI S POSKYTOVANÍM SLUŽIEB
ZÁSOBOVANIA PITNOU VODOU A ODVÁDZANIA A ZNEŠKODŇOVANIA ODPADOVÝCH VÔD
PRE DVADSAŤOSEM (28) OBCÍ V OKRESE SNINA V PREŠOVSKOM KRAJI

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1. Oblasťou pôsobnosti politiky súdržnosti EÚ je snaha prekonávať medzery v rozvoji a znižovať rozdiely medzi členskými štátmi a regiónmi. V rozsahu tejto pôsobnosti sa z fondov ESI (Európske štrukturálne a investičné fondy) na programové obdobie 2014 - 2020 vyčlenilo približne 454 miliárd EUR so zámerom pomôcť regiónom EÚ získať väčšiu konkurencieschopnosť. V dôsledku hospodárskej krízy v rokoch 2008/2009 a mnohých štrukturálnych problémov však nie všetky regióny Európskej únie boli schopné v plnej miere využívať výhody jej rastu.

2. Slovensko patrí medzi krajiny s najvýraznejšími regionálnymi rozdielmi v EÚ (viď obrázok 1). Bratislavský kraj dopadol v hodnotení na základe merania HDP na obyvateľa v roku 2016 ako šiesty najbohatší región EÚ. Na druhej strane Východné Slovensko (úroveň NUTS II), ktoré zahŕňa Košický a Prešovský kraj (úroveň NUTS III), patrí k najchudobnejším regiónom v EÚ, dosahujúc len 53% regionálneho HDP EÚ na obyvateľa (v PPS, EÚ28 = 100).

3. Komisárka pre regionálnu a mestskú politiku Corina Crețu spolu s pracovnou skupinou pre lepšiu implementáciu spustila iniciatívu pre zaostávajúce regióny. Cieľom iniciatívy je zistiť, čo bráni rastu v menej rozvinutých regiónoch a podniknúť ciele kroky na uvoľnenie ich rozvojového potenciálu. Takýmto zaostávajúcim regiónom iniciatíva pomôže zapojiť širokú škálu záujmových skupín (regionálne a miestne samosprávy, vzdelávacie inštitúcie, inštitúcie na podporu podnikania, malé a stredné podniky, podnikateľov, investorov, mimovládne organizácie, medzinárodné finančné inštitúcie) s cieľom pomôcť reagovať na ich konkrétne potreby a maximalizovať vplyv regionálnych investícií. Boli identifikované dva typy zaostávajúcich regiónov:

- REGIÓNŮ S NÍZKYM RASTOM, ktoré zahŕňajú menej rozvinuté a prechodové regióny, ktorým sa v rokoch 2000 až 2013 nepodarilo dosiahnuť priemer v členských štátoch EÚ, s HDP na obyvateľa (PPS) nižším než priemer EÚ v roku 2013. Ide o takmer všetky menej rozvinuté a prechodové regióny v Grécku, Taliansku, Španielsku a Portugalsku.
- REGIÓNŮ S NÍZKYM PRÍJOMOM, ktoré zahŕňajú všetky regióny s HDP na obyvateľa (PPS - Purchasing Power Standard – štandard kúpnej sily) pod 50% priemeru EÚ v roku 2013. Táto skupina zahŕňa menej rozvinuté regióny Bulharska, Maďarska, Poľska, Rumunska a tiež Prešovského kraja na Slovensku na úrovni NUTS III.

4. Prešovský kraj je jedným z ekonomicky najslabších regiónov Slovenska (a EÚ). Jeho populácia, ktorá činí 822 tisíc obyvateľov, tvorí 15% slovenskej populácie, ale generuje HDP na úrovni necelých 10% HDP Slovenska. Región vykazuje nízku mieru hospodárskej aktivity, vysokú mieru nezamestnanosti a vysokú mieru dlhodobej nezamestnanosti a čelí niekoľkým ďalším výzvam v oblasti rozvoja vrátane:

- odlivu obyvateľstva;
- nízkeho podielu produkcie s vysokou pridanou hodnotou;
- nesúlady medzi dopytom a ponukou na trhu; nesúlady medzi existujúcou ponukou špecializačného štúdia a vzdelávania a potrebami trhu;

- nedostatočnej dopravnej a environmentálnej infraštruktúry;
- nedostatočnej kapacity na tvorbu a koordináciu rozvoja regiónu;
- nedostatočnej podpory inovačných procesov, neefektívnej spolupráce medzi malými a strednými podnikmi a univerzitami a inštitúciami výskumu a vývoja;
- nedostatočnej koordinácie a nízkej kvality služieb v oblasti cestovného ruchu;
- nízkej energetickej sebestačnosti, najmä verejných budov; a
- sociálneho a hospodárskeho vylúčenia niektorých komunít, najmä Rómov žijúcich v Prešovskom kraji.

Tabuľka 1. Regionálny HDP na obyvateľa v EÚ v roku 2016 (v PPS, EU28 = 100)

Región (úroveň NUTS II)	HDP v miliónoch €	Podiel na národnom HDP%	HDP na obyvateľa €	HDP na obyvateľa PPS	HDP na obyvateľa PPS, EU28=100
Slovensko	81 154	100,0	14 900	22 400	77
Bratislavský kraj	22 819	28,1	35 800	53 700	184
Západné Slovensko	25 489	31,4	13 900	20 900	72
Stredné Slovensko	16 022	19,7	11 900	17 900	61
Východné Slovensko	16 823	20,7	10 400	15 600	53

Poznámka: Východné Slovensko zahŕňa Košický a Prešovský kraj.

Zdroj: Eurostat (2018).

5. Po Poľsku a Rumunsku v januári 2018 Slovensko oficiálne spustilo iniciatívu pre zaostávajúce regióny s Prešovským krajom ako prvým pilotným projektom iniciatívy Catching-up Regions (CuRI). Partneri, ktorí iniciatívu CuRI na Slovensku implementujú, zahŕňajú Európsku komisiu (EK) / Generálne riaditeľstvo pre regionálnu a mestskú politiku (DG REGIO), Úrad podpredsedu vlády pre investície a informatizáciu Slovenskej republiky, Úrad Prešovského samosprávneho kraja (PSK) a Svetovú banku (World Bank - WB). Iniciatíva poskytuje podporu prispôbenú tomuto zaostávajúcemu regiónu so zameraním na zvýšenie vplyvu investícií EÚ v regiónoch. Svetová banka bola požiadaná o pomoc pri koordinácii činností a v máji 2018 bola podpísaná administratívna dohoda medzi DG REGIO a Svetovou bankou.

6. V rámci iniciatívy CuRI na Slovensku boli navrhnuté tri aktivity zamerané na:

- zosúladenie ponuky vzdelávania stredných odborných škôl s požiadavkami trhu práce;
- zvýšenie energetickej efektívnosti a sebestačnosti PSK; a
- vytváranie a zvyšovanie kapacít na tvorbu a koordináciu rozvoja regiónu = miestna / regionálna samospráva vrátane riadenia verejných financií.

7. Prešovský kraj čelí významnej výzve. Je vystavený sociálnemu a hospodárskemu vylúčeniu rómskej populácie hneď v niekoľkých rozmeroch. Aj keď Prešovský samosprávny kraj tento problém už niekoľko

desaťročí vníma a rieši ho, sociálno-ekonomické rozdiely medzi rómskou populáciou a priemernými regionálnymi ukazovateľmi i naďalej pretrvávajú. Iniciatíva CuRI sa rozhodla neriešiť túto záležitosť prostredníctvom samostatného komponentu, no napriek tomu sa bude rómskym ukazovateľom venovať veľká pozornosť a tento problém sa bude riešiť prostredníctvom určených aktivít. Celkovo je ekonomické vylúčenie Rómov v Prešovskom kraji založené na nepriaznivom postavení na trhu práce, čo vedie k vysokej miere nezamestnanosti. Platí to najmä pre rómskych obyvateľov v segregovaných osadách, ktorí len ťažko vstupujú na trh práce. Výsledkom je nedostatok hospodárskych zdrojov a projektov, čo vedie k nízkej životnej úrovni, chudobe a nedostatočnému prístupu k verejnej infraštruktúre a službám – ide tu teda o všetky formy vylúčenia (kultúrne, politické i psychologické).

8. Podľa Atlasu rómskych komunít (2013) predstavujú Rómovia (402 840 ľudí) 7,5% obyvateľov Slovenska a 13,9% obyvateľov regiónu (114 207 ľudí). Najvyšší podiel Rómov žije v týchto okresoch: Kežmarok (27% obyvateľov okresu), Vranov nad Topľou (20%), Sabinov (19%) a Stará Ľubovňa (14%). V roku 2013 bolo v Prešovskom kraji okolo 253 rómskych osád s 10 731 obyvateľmi v 243 obciach.

CIEĽ POSKYTOVANIA PORADENSTVA

9. V rámci tohto poradenstva sa budú hodnotiť nedostatky v službách zásobovania pitnou vodou a odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd v okrese Snina v Prešovskom kraji a preskúma všetky udržateľné možnosti poskytovania týchto základných služieb obyvateľom, ktorým sa tieto služby neposkytujú vôbec alebo nedostatočne¹. Preskúmajú sa kapitálové náklady aj náklady na prevádzku a údržbu navrhovaných možností poskytovania služieb s cieľom určiť tie „najvýhodnejšie“ a „najudržateľnejšie“ možnosti pre 28 cielených obcí spomedzi 34 obcí okresu Snina. Environmentálne a sociálne aspekty týchto možností budú rozhodujúcimi faktormi aj v konečných odporúčaných možnostiach zlepšenia služieb.

ROZSAH PRÁČ

Technické pozadie

10. V roku 2017 činila celková odhadovaná populácia 34 obcí v okrese Snina 36 600 obyvateľov. Odhaduje sa, že 29 700 osobám z tejto populácie sa poskytujú zlepšené služby zásobovania pitnou vodou a odvádzania odpadových vôd. Týchto 29 700 osôb má bydlisko v 6 obciach z 34 obcí okresu. Zo zostávajúcich 28 obcí 4 obce poskytujú zlepšené služby zásobovania vodou, ale žiadne služby v oblasti odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd, pričom 24 obcí neposkytuje zlepšené služby zásobovania pitnou vodou a samozrejme žiadne služby odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd. V prílohe 1 sú uvedené podrobnosti o počte obyvateľov obcí a službách zásobovania pitnou vodou a odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd.

11. 6 obcí so zlepšenými službami zásobovania pitnou vodou a odvádzania odpadových vôd v okrese predstavuje 81,2% obyvateľov okresu. Zostávajúcich 28 obcí, v ktorých sa služby neposkytujú vôbec alebo nedostatočne, predstavuje len 18,8% obyvateľov okresu. Východoslovenská vodárenská spoločnosť² je poskytovateľom služieb zásobovania pitnou vodou a odvádzania odpadových vôd v 6 obciach pokrytých službami zásobovania pitnou vodou a odvádzania odpadových vôd a zvyšných 4 obciach len so zlepšenými službami zásobovania pitnou vodou.

¹V okrese Snina sú niektoré obce, ktoré majú zlepšené služby zásobovania vodou, ale nezlepšujú zachytávanie a čistenie odpadových vôd.

²Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., <http://www.vodarne.eu/>

12. Najzávažnejšou inžiniersko-technickou výzvou poskytovania zlepšených služieb zásobovania pitnou vodou a odvádzania odpadových vôd tým obyvateľom okresu, ktorým sa služby neposkytujú, je extrémne rozptýlená povaha osád, ktoré si vyžadujú zlepšené služby. V skutočnosti je napriek absencii izolovaného bývania táto populácia rozptýlená v malých dedinách. Desať z 24 obcí, v ktorých sa v súčasnosti zlepšené služby zásobovanie pitnou vodou neposkytujú, má menej než 100 obyvateľov, s najnižšou populáciou 28 obyvateľov. V *prílohe 2* sa uvádza detailná mapa okresu, z ktorej získate predstavu o spomínaných výzvach v súvislosti technickými riešeniami a nákladmi.

13. Hlavnou sekundárnou výzvou je skutočnosť, že mnohé obce sú súčasťou národného parku Poloniny, chránenej krajinej oblasti Vihorlat a niekoľkých chránených území NATURA 2000. Všetky technické možnosti na poskytovanie dodatočných služieb zásobovania pitnou vodou a odvádzania odpadových vôd pre 28 núdznych obcí si budú vyžadovať zachovanie mimoriadne krehkej rovnováhy medzi technickými a stavebnými aspektmi možných riešení a ich environmentálnymi a sociálnymi aspektmi.

14. Východoslovenská vodárenská spoločnosť už posúdila zrejmé možnosti centralizovaného poskytovania služieb zásobovania pitnou vodou a odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd prostredníctvom rozšírenia svojej existujúcej distribučnej siete a siete úpravní i kanalizačnej siete a siete čističiek. To by viedlo k využívaniu existujúcej distribučnej siete na zásobovanie pitnou vodou a siete úpravní (ktorá by sa rozšírila tak, aby pokryla 24 ďalších obcí) z vodnej nádrže Starina³ a / alebo existujúcich vodných zdrojov v obciach Ulič a Ubl'a. Keďže nádrž Starina sa nachádza v okrese Snina, obyvatelia okresu to pochopiteľne vnímajú tak, že práve oni by mali mať výhodu zásobovania pitnou vodou z "ich" nádrže.

15. V súčasnosti sa surová voda z vodnej nádrže gravitáciou dostáva do bežnej úpravne, ktorá je položená oveľa nižšie než všetky núdzne obce. Pri centralizovanom systéme budú náklady na čerpanie vody vysoké, čo sa prejaví na vysokých nákladoch na prevádzku a údržbu, pričom väčšina obyvateľov, ktorým sa tieto služby majú poskytovať, si to nemôže dovoliť. Východoslovenská vodárenská spoločnosť vykonala veľmi predbežný odhad projektových nákladov, nákladov na stavebné a inžinierske práce, vrátane stavebného dozoru (~ predbežná štúdia vykonateľnosti s nižšou presnosťou) s výsledkom 55,9 milióna Eur na poskytovanie služieb zásobovania pitnou vodou a odvádzania odpadových vôd 7 698 obyvateľom (18,8% obyvateľov okresu). Kapitálové náklady boli vyčíslené vo výške 7 267 EUR na obyvateľa.

Špecifické úlohy konzultanta

16. Hlavnou úlohou konzultanta bude posúdiť ďalšie možné decentralizované riešenia na zabezpečenie služby zásobovania pitnou vodou pre 24 obcí a služby odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd pre 28 obcí v okrese Snina, kde sa tieto služby neposkytujú, spolu s nákladovo efektívnejšími a environmentálne udržateľnými riešeniami a vypracovaním komplexných štúdií uskutočniteľnosti, a to v rozsahu pre jednotlivé doliny Sninského okresu a následne spoločnej štúdie uskutočniteľnosti pre všetky riešené obce. V štádiu vypracovávania štúdií uskutočniteľnosti a technického posúdenia by sa mali zväziť

³ Starina je vodná nádrž na východnom Slovensku v okrese Snina, ktorý sa nachádza v národnom parku Poloniny. Je to najdôležitejší zdroj pitnej vody v tejto oblasti, vybudovaný na hornom toku rieky Cirocha. Stavba začala v roku 1981. Celková plocha vodnej nádrže Starina je 240 ha. Výška priehradného múru vodnej nádrže je 50 m. Tento zdroj pitnej vody je veľmi dôležitý, pretože zásobuje takmer celú oblasť Východného Slovenska.

všetky ostatné zdroje zásobovania vodou, ako sú blízko lokalizované malé toky povrchových vôd, trvalo udržateľný rozvoj čerpania podzemných vôd, a prípadne aj priame čerpanie „surovej“ vody z nádrže Starina do malých skupín úpravnej vody, ako je opísané ďalej v texte. Prvotné indikácie naznačujú, že je tu aj možnosť využívať podzemnú vodu vo veľkej hĺbke. Pokiaľ ide o odpadovú vodu, pri posudzovaní možností by sa mali brať do úvahy decentralizované systémy zachytávania a čistenia odpadových vôd.

17. Nasledujúce čiastkové úlohy, ktoré klient (Prešovský samosprávny kraj⁴) predpokladá, posudzujú schodné a trvalo udržateľné možnosti poskytovania **služieb zásobovania pitnou vodou**:

- a. V spolupráci so zástupcami Úradu Prešovského samosprávneho kraja, Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, obcí a všetkých relevantných záujmových skupín sa zdokonalia existujúce možnosti centralizovanej dodávky vody spolu s dôkladnejším technickým posúdením a analýzou a presnejšími odhadmi kapitálových nákladov a nákladov na prevádzku a údržbu. Táto možnosť v podstate rozšíri existujúcu distribučnú sieť a pridá požadované čerpacie stanice v 24 obciach, v ktorých sa tieto služby zatiaľ neposkytujú. V prípade zvolenia tejto možnosti by sa vyžadovalo posúdenie výdatnosti nádrže Starina a kapacitnej úpravy existujúcej úpravne vody v Stakčíne. Ale vzhľadom na malý počet ľudí, ktorí majú byť obsluhovaní, je veľmi nepravdepodobné, že by nádrž Starina mala nedostatočnú kapacitu, aby bola udržateľnou možnosťou z pohľadu vodných zdrojov.
- b. 24 obcí, v ktorých sa táto služba zatiaľ neposkytuje, je fyzicky situovaných v štyroch rôznych zoskupeniach: (i) Ubľa, (ii) Pčoliné a okolie, (iii) Zboj, a (iv) Ulič. Konzultant by mal zvážiť konfiguráciu štyroch zoskupení obcí spolu so zdrojom vody položeným vyššie než obce a ich obyvatelia, aby sa maximálne využil vplyv gravitácie na fungovanie prietokových systémov, s cieľom minimalizovať prevádzkové náklady a náklady na údržbu.
- c. Čo sa týka zdrojov, zdá sa, že existujú len tri možnosti: (i) povrchové vodné toky alebo pramene lokalizované blízko obcí, ktoré majú byť zásobované; (ii) odčerpávanie vody priamo z nádrže Starina do niektorých alebo všetkých údolí; a / alebo (iii) podzemné vody (prípadne hlboké vrty do hĺbky > 100 metrov) s vysoko výnosnými, kvalitnými studňami. Riešenia budú s najväčšou pravdepodobnosťou rôznorodé, niektoré údolia by mohli byť najlepšie zásobované podzemnými vodami, ostatné údolia riešeniami povrchových vôd.
- d. Pri možnostiach využitia povrchových vôd by sa mohol konzultant spoliehať na neoficiálne informácie od miestnych obyvateľov. Avšak po tom, čo konzultant vypočíta dopyt na územiach, na ktorých sa majú služby poskytovať, v prípade, že je potenciálny zdroj vody z toku mnohonásobne výdatnejší než výsledný dopyt a miestni obyvatelia uvedú, že tok nikdy neklesol pod určitú úroveň a konzultant dokáže odhadnúť jeho prietok, sa táto možnosť dá považovať za spoľahlivú. To isté platí pre hodnotenie životaschopnosti a výdatnosti prameňov ako potenciálnych vodných zdrojov.
- e. Ak existujú riešenia špecifické pre lokálne obce (menšieho rozsahu než riešenia v rámci zoskupení obcí), mal by ich aj konzultant navrhnúť ako alternatívu regionálnych riešení v jednotlivých údoliach.
- f. Možnosti zdrojov povrchových vôd by boli buď stále toky alebo pramene.

⁴Úrad Prešovského samosprávneho kraja.

- g. Skutočnou výzvou tohto zadania pre konzultanta je pokúsiť sa určiť výdatnosť týchto potenciálnych zdrojov povrchových vôd na poskytovanie zlepšených služieb zásobovania pitnou vodou. Keď konzultant vypočíta dopyt na územiach, na ktorých sa majú v každom zoskupení obcí služby poskytovať, v prípade, že je potenciálny zdroj vody z toku mnohonásobne výdatnejší než výsledný dopyt a miestni obyvatelia uvedú, že tok nikdy neklesol pod určitú úroveň a konzultant dokáže odhadnúť jeho prietok, dá sa táto možnosť považovať za spoľahlivú. To isté platí pre hodnotenie životaschopnosti a výdatnosti prameňov ako potenciálnych zdrojov vody.
- h. Pravdepodobne neexistujú žiadne stanice na meranie prietoku na žiadnom z potenciálnych vodných zdrojov pre tieto možnosti zoskupenia obcí. Konzultant bude musieť využiť všetky dostupné zručnosti a zdroje na odhad výdatnosti a bezpečného odberu zo všetkých zdrojov povrchových vôd, ktoré sa považujú za životaschopné a udržateľné možnosti. Od konzultanta by sa malo očakávať, že poskytne svoje vlastné vybavenie / materiály na odhad prietokov vodných tokov a prameňov, ktoré sa majú posúdiť ako možnosť pre regionálne riešenia v rámci daných údolí.
- i. Je dobre známe, že meranie prietoku vodných tokov a prameňov a určenie ich výdatnosti a bezpečného odberu sa uskutočňuje zväčša počas obdobia niekoľkých rokov, a nie mesiacov. Od konzultanta sa očakáva, že poskytne klientovi odporúčania, akým spôsobom by bolo možné výdatnosť a bezpečný odber odhadnúť spolu s uvedením, ako dlho by tento proces mohol trvať. Hneď, ako začnú niektoré merania na vodných tokoch a prameňoch, korelácia medzi údajmi o zrážkach a týmito meraniami by pre začiatok mohla viesť k dobrým odhadom výdatnosti a bezpečného odberu.
- j. Od konzultanta sa očakáva, že inventarizuje a zozbiera všetky relevantné údaje o zrážkach, ktoré sú v oblastiach záujmu k dispozícii.
- k. Tieto potenciálne zdroje zásobovania pitnou vodou by mali byť umiestnené vyššie než najvyššie položená obec. Tým by sa znížila potreba čerpania potrebná pri investovaných systémoch, čo by znížilo náklady na ich prevádzku a údržbu. Konzultant je povinný zvážiť túto preferenciu v navrhovaných možnostiach.
- l. Konzultant poskytne súhrnnú správu o odporúčaných možných riešeniach pre každú z 24 obcí, v ktorých sa táto služba zatiaľ neposkytuje, s mapovaním prostredníctvom aplikácie Google Earth (alebo podobným), aby poskytol prehľad o polohe možných zdrojov a obcí.
- m. Pokiaľ ide o zohľadnenie vrtov ako potenciálnych zdrojov vody, konzultant by mal na začiatku preskúmať, či v danom zoskupení obcí štúdií existujú produktívne vrty.
- n. Mapy od štátneho úradu zodpovedného za hydrogeológiu naznačujú, že v okrese existuje dobrý potenciál pre produktívne vrty.
- o. Správne posúdiť a potvrdiť možnosti využívania podzemnej vody pomôžu len samotné prieskumné vrty. Takéto prieskumné vrtanie je však mimo rozsahu pôsobnosti týchto štúdií uskutočniteľnosti. Ak konzultant rozhodne, že je využívanie podzemných vôd pre región naozaj schodnou a udržateľnou možnosťou, rozsah prieskumného vrtania by sa mal zohľadniť v ďalších fázach štúdie, teda v predbežných technických návrhoch. Podľa záujmových skupín už sú k dispozícii údaje o niektorých prieskumných vrtoch.

- p. Opakovať veľmi dôležitý bod relatívneho umiestnenia identifikovaných vodných zdrojov, či už ide o povrchové vodné zdroje alebo zdroje podzemných vôd, tieto zdroje by mali byť umiestnené vyššie než najvyššie položená obec. Tým by sa znížila potreba čerpania v rámci investovaných systémov, čo by znížilo náklady na ich prevádzku a údržbu.
 - q. Na úpravu vody v uvedených štyroch zoskupeniach obcí by sa s najväčšou pravdepodobnosťou využívali malé úpravne vôd, ktoré sú k dispozícii od výrobcov podľa špecifikácií technického konzultanta. Úpravne by boli najvhodnejšie pre zdroje vody z vodných tokov a / alebo pre vodu čerpanú z nádrže Starina. Zdroje vody z prameňov možno budú vyžadovať iba chlórovanie a prípadne tlakové filtre. Zdroje podzemných vôd môžu vyžadovať úpravu obsahu železa a iných minerálov prítomných v podzemnej vode, ktoré by inak spôsobovali problémy s jej "tvrdosťou", čo by bolo v rozpore s normami ES o dodávke vody. Pre zdroje podzemných vôd by sa vyžadovali aj malé úpravne vody.
 - r. V niektorých prípadoch by sa pre služby zásobovania pitnou vodou v 24 cieľových obciach mohli tiež zvážiť schémy menšie než sú uvedené zoskupenia obcí, pozostávajúce napríklad z dvoch alebo viac zdrojov a úpravní vody či schémy pre jednotlivé obce, ak by to vyžadovala technická, ekonomická a finančná analýza.
 - s. Po identifikácii možných vodných zdrojov, realizovaných diskusií s cieľovými skupinami a zainteresovanými stranami, a posúdení rôznych technických, sociálnych, environmentálnych, finančných, ekonomických a udržateľných aspektov a perspektív, navrhnu sa najľahšie možnosti vybudovania infraštruktúry súvisiacej so skladovaním, čerpaním, prepravou a distribúciou vody, vrátane vyčíslenia nákladov.
 - t. Tieto vyššie uvedené možnosti zásobovania pitnou vodou 24 obcí v okrese, v ktorých sa táto služba zatiaľ neposkytuje, sú zamýšľané ako usmernenie v počiatočných fázach štúdie uskutočniteľnosti. Keďže konzultant mobilizuje svoje tímy a vykonáva prieskum a hodnotenie možností v teréne, všetky ďalšie možnosti, ktoré by konzultant mohol identifikovať, by sa mali skutočne stať súčasťou rozsahu prác, ktoré by konzultant mal ďalej vykonávať. Pre potreby štúdií uskutočniteľnosti je nevyhnutné myslieť nekonvenčne a zvážiť aj doteraz nezvážené možnosti.
- 18. Nasledujúce čiastkové úlohy, ktoré klient (Prešovský samosprávny kraj) predpokladá, posudzujú schodné a udržateľné možnosti poskytovania služieb odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd:**
- a. V spolupráci so zástupcami Úradu Prešovského samosprávneho kraja, Východoslovenskej vodárenskej spoločnosťou, obcí a všetkých relevantných záujmových skupín sa zdokonalia existujúce možnosti zachytávania a čistenia odpadových vôd spolu s dôkladnejším technickým posúdením a analýzou a presnejšími odhadmi kapitálových nákladov a nákladov na ich prevádzku a údržbu.
 - b. Pri zvažovaných službách zachytávania a čistenia odpadových vôd je potrebné zvážiť aj riešenia špecifické pre zoskupenia obcí.
 - c. Pravdepodobnejšie je však zachytávanie a čistenie odpadových vôd v jednotlivých obciach ako jedna z popredných možností konfigurácie, ktoré sa majú zvážiť najserióznejšie popri možnosti poskytovania centralizovanej služby podľa bodu (a). Pri týchto veľmi malých objemoch

odpadových vôd by sa dali ľahko použiť komunálne septiky či anaeróbne reaktory (UASB)⁵. Tieto zariadenia sa na celom svete vo veľkej miere využívajú ako alternatívy čistenia odpadových vôd v malých komunitách.

- d. Po oboch decentralizovaných možnostiach čistenia odpadových vôd by nasledovali podzemné absorpčné polia na odvádzanie vyčistenej vody. V prílohe 3 je uvedený jeden technický referenčný dokument vydaný Agentúrou na ochranu životného prostredia USA, ktorý poskytuje technické usmernenia a možnosti čistenia a odvádzania odpadových vôd v malých obciach. Súčasne nájdete podobné referencie / usmernenia tu: http://ec.europa.eu/environment/water/water-urbanwaste/info/pdf/watguide_en.pdf, a príklady dobrej praxe je možné nájsť aj v databáze programu LIFE: <http://ec.europa.eu/environment/life/project/Projects/index.cfm>. Takýmito príkladmi sú projekty uvedené nižšie a detaily sa dajú vyhľadať filtrom databázy cez vyhľadávacie kritérium “local authorities” a “waste water treatment” alebo “water management and supply”:

[ECOMAWARU - Eco-sustainable management of water and wastewater in rural communities](#)
[WWTREAT - Waste Water Treatment Improvement and Efficiency in Small Communities Local recycling - Local recycling of wastewater and organic household waste](#)

- e. Odvádzanie odpadových vôd do zeme bude vyžadovať prísny environmentálny skrining, aby sa zabezpečilo, že v blízkosti absorpčných polí nie sú žiadni používatelia podzemných vôd.
- f. S cieľom šetriť energiu a minimalizovať náklady na prevádzku a údržbu by mali byť komunálne septiky, UASB reaktory alebo iné decentralizované procesy čistenia odpadových vôd v čo najväčšej možnej miere umiestňované pod úroveň obcí. Nádrže na čistenie odpadových vôd sa môžu nachádzať na inom mieste ako absorpčné polia. Výmera pôdy potrebná pre nádrže je malá, zatiaľ čo absorpčné polia by sa nachádzali pod zemou.
- g. Pokiaľ ide o úlohy súvisiace s čistením a odvádzaním odpadových vôd, vyššie uvedené možnosti zachytávania a čistenia odpadových vôd pre 28 obcí v okrese, v ktorých sa tieto služby neposkytujú, sú zamýšľané ako usmernenie v počiatočných fázach štúdie uskutočniteľnosti. Keďže konzultant mobilizuje svoje tímy a vykonáva prieskum a hodnotenie možností v teréne, všetky ďalšie možnosti, ktoré by konzultant mohol identifikovať, by sa mali skutočne stať súčasťou rozsahu práce, ktorú by konzultant mal ďalej vykonávať. Pre potreby štúdií uskutočniteľnosti je nevyhnutné myslieť nekonvenčne a zvážiť aj doteraz nezhodované možnosti.

Rámec pre súpis materiálu a prác a odhad nákladov navrhovaných alternatívnych možností

19. Konzultant poskytne úplnú štúdiu uskutočniteľnosti podľa podmienok vo vyššie uvedených častiach tohto referenčného rámca a vypracuje rámcový súpis materiálu a prác spolu so súvisiacimi odhadovanými nákladmi pre každú z ponúkaných možností zásobovania pitnou vodou a odvádzania odpadových vôd. Financovanie vybranej možnosti bude závisieť najmä od odhadov nákladov, ktoré konzultant vypracuje. Pre každú možnosť uvedenú v štúdiách uskutočniteľnosti budú náklady zahŕňať kapitálové náklady i náklady na prevádzku a údržbu.

⁵UASB je proces s jedným zásobníkom, odpadová voda vstupuje do reaktora zo spodku a prúdi smerom nahor. Závesný odkaľovací filter filtruje a čistí odpadovú vodu, ktorá ním prechádza.

Normy a špecifikácie

20. Očakáva sa, že konzultant preskúma technické normy platné pre dodávky pitnej vody a služby v oblasti odvádzania a čistenia odpadových vôd tak pre vládu Slovenska, ako aj pre Európskej únie. Technické normy a špecifikácie možností posudzovaných v rámci štúdií uskutočniteľnosti budú vyžadovať bilanciu noriem a špecifikácií Ministerstva životného prostredia a Európskej komisie. Stanovenie bilancie národných a medzinárodných noriem je úlohou konzultanta, a má sa počas preskúmania návrhu štúdií uskutočniteľnosti potvrdiť všetkými dotknutými stranami. Tieto musia byť primerane zdokumentované v štúdiách uskutočniteľnosti.

Rámce pre environmentálny a sociálny skríning

21. Environmentálne a sociálne aspekty rôznych možností prezentovaných ako alternatívy k centralizovanému systému budú potrebné na dodržanie platných sociálnych a environmentálnych zákonov na Slovensku a zabezpečenie súladu s príslušnými smernicami a štandardmi EÚ. Úlohou konzultanta je tieto zákony a smernice pochopiť a zdokumentovať. Konzultant by mal do úvahy o možnostiach a alternatívach zahrnúť aj dopady zmeny klímy.

22. Samostatné nezávislé strategické environmentálne hodnotenie (SEA) vykonajú kvalifikovaní konzultanti v rámci financovania a riadenia Prešovského samosprávneho kraja a príslušných záujmových skupín. Bude nevyhnutné dobre ho skoordinať s touto technicky / inžiniersky orientovanou poradenskou úlohou. Konzultant vybraný podľa tohto referenčného rámca musí byť pri zabezpečovaní tejto synergie so SEA proaktívny.

Ekonomické a finančné prvky štúdií uskutočniteľnosti

23. Konzultant v programe Excel vypracuje analýzu nákladov a výnosov, ktorá ozrejní navrhované možnosti ekonomickej a finančnej návratnosti (s minimálnou citlivosťou na kapitálové náklady). Výpočty majú zahŕňať CAPEX a OPEX na obdobie 20 rokov s uvedením údajov o čistej súčasnej hodnote (Net Present Value – NPV). K ekonomickým a finančným modelom sa uvedie aj poznámka vysvetľujúca základné predpoklady týkajúce sa nákladov a výnosov projektu použitých v modeli.

Konzultácie s príjemcami

24. Konzultant s dohľadom a koordináciou zo strany príslušných záujmových skupín navštívi všetkých 28 obcí a prediskutuje s ich zástupcami zadanie i každú navrhovanú alternatívu a požiada o vyjadrenie názorov na ponúkané možnosti a alternatívy. Všetci starostovia 28 obcí musia byť o zadaní plne informovaní a musia byť informovaní o každej návšteve konzultanta vo svojej obci. Na túto dôležitú tému bude potrebné vypracovať samostatnú správu o výstupoch konzultácií.

Odporúčanie konzultanta

25. Konzultant po zvážení všetkých prvkov štúdií uskutočniteľnosti poskytne klientovi profesionálne odporúčanie, ktoré sa bude na účely hodnotenia a dialógu zdieľať so záujmovými skupinami / príjemcami investície.

ODHAD POTREBNÉHO PERSONÁLNEHO OBSADENIA A NAČASOVANIA ZADANIA

26. Nasledujúca tabuľka poskytuje odhad možného personálneho obsadenia potrebného pre tento referenčný rámec. Očakáva sa, že konzultant predloží pripomienky k primeranosti referenčného rámca na dosiahnutie cieľa zadania ako aj k personálnym zručnostiam a termínom predbežne uvedeným nižšie.

Pozícia	Mesiace v tíme
Vedúci tímu	4
Hydrogeológ	2-3
Odborník v oblasti životného prostredia	2-3
expert na inžiniersku činnosť	1
Rozpočtár stavieb	1
projektant pre vodohospodárske stavby	1

27. **Trvanie zmluvy o poradenstve** sa odhaduje na **21 týždňov**. Ak by bolo možné doručiť štúdiu uskutočniteľnosti pred týmto dátumom, návrh konzultanta by mal uviesť alternatívny čas dodania.

VÝSLEDKY / ŠPECIFICKÉ VÝSTUPY OČAKÁVANÉ OD KONZULTANTA

28. Očakáva sa, že si konzultant v uvedených obciach splní vyššie uvedené úlohy. Po splnení úloh bude nasledovať vydanie: i) Úvodnej správy, ii) Správy o zapojení komunity a iii) Predbežného návrhu štúdie uskutočniteľnosti pre každú dolinu Sninského okresu s návrhom analýzy nákladov a prínosov a spoločnej štúdie uskutočniteľnosti podľa časového rámca uvedeného v nasledujúcej tabuľke.

Míľniky / výsledky	Týždne
Podpísanie zmluvy	0
Úvodná správa ⁶	4
Správa o zapojení komunity ⁷	6
Predbežný návrh štúdií uskutočniteľnosti s návrhom analýzy nákladov a prínosov	16
Záverečná komplexná štúdia	21

⁶ Úvodná správa je štandardným krátkym výstupom vo formáte FIDIC, ktorý poskytuje klientovi správu o mobilizácii konzultanta a počiatočných zisteniach po prvých týždňoch po mobilizácii. Zvyčajne upozorňuje klienta na akékoľvek problémy obsiahnuté v zadávacích podmienkach (ToR), ku ktorým konzultant môže vyžadovať usmernenia a objasnenia. Úvodná správa potvrdí pracovný plán, ktorý je obsiahnutý v technickom návrhu konzultanta, alebo ho upraví na základe zistení v danej oblasti a po diskusii a dohode s klientom.

⁷ V správe o zapojení komunity sa zhrnú kontakty a dialógy realizované medzi konzultantom, klientom a cieľovými skupinami s cieľom potvrdiť, že všetci sú dobre informovaní o štúdiu a realizovanom poradenstve týmto obciam, že je potrebné, aby sa plne podieľali na identifikovaní možných riešení zásobovania pitnou vodou a zabezpečenia služieb v oblasti odpadových vôd (odvádzanie a zneškodňovanie). Správa by mala byť krátka a stručná s prílohami obsahujúcimi zápisnice zo stretnutí s obcami. Mala by obsahovať otázky a problémy, ktoré vzniesli obce, ktoré si môžu vyžadovať prípadné vstupy a zásahy od Klienta. Správa bude nakoniec kapitolou alebo prílohou Štúdie uskutočniteľnosti. Dodanie správy o zapojení komunity neznamena, že by sa nemali uskutočňovať žiadne ďalšie diskusie a dialóg s obcami, naopak, dialóg by mal byť priebežný počas celého procesu spracovávaní štúdie uskutočniteľnosti.

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ALTERNATÍV INŠTITUCIONÁLNYCH RIEŠENÍ

29. Konzultant by si mal byť vedomý toho, že Východoslovenská vodárenská spoločnosť účtuje poplatok za pripojenie vo výške 3 500 Eur – čo je jeden z najvyšších poplatkov v medzinárodnom vodárenstve. Vplyvy takej vysokej investície do služieb zásobovania pitnou vodou a odvádzania odpadových vôd by mohli byť negované práve výškou poplatku za pripojenie. Konzultant by mal zvážiť iné inštitucionálne možnosti, ktoré by sa dali realizovať na základe priameho oprávnenia PSK alebo miestnych samospráv, a nie Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, aby sa tento poplatok za pripojenie znížil, pretože inak budú tieto investície s najvyššou pravdepodobnosťou neudržateľné.

Príloha 1

Údaje o vodovode a kanalizácii v obciach okresu Snina

Ublianska dolina							
	obec	Počet obyvateľov		Aktuálna situácia		Pozn. / Projektová dokumentácia	
		2013	2017	voda	kanál	voda	kanál
1	Kalná Roztoka	566	558	nie	nie	PD VODA 2006 (SV - Ubl. Dolina)	nie
2	Klenová	535	504	nie	nie	PD VODA 2006 (SV - Ubl. Dolina)	nie
3	Ladomírov	306	271	nie	nie	PD VODA 2006 (SV - Ubl. Dolina)	nie
4	Šmigovec	90	87	nie	nie	PD VODA 2006 (SV - Ubl. Dolina)	nie
5	Ubl'a	800	779	áno	nie	PD VODA 2006 (not stable water source and high risk of contamination)	nie
6	Hrabová Roztoka	60	64	nie	nie	PD VODA 2006	nie
7	Kolonica	591	567	nie	nie	PD VODA 2006 (Prívod VVS Starina)	nie
8	Brezovec	48	41	nie	nie	PD VODA 2006 (SV - Ubl. Dolina)	nie
9	Michajlov	97	87	nie	nie	PD VODA 2006 (SV - Ubl. Dolina)	nie
10	Strihovce	155	153	áno	nie	water pipelines built (not stable water source and high risk of contamination)	nie
11	Dúbrava	235	224	nie	nie	PD VODA 2006 (SV - Ubl. Dolina)	nie
12	Ruská Volová	109	98	nie	nie	PD VODA 2006 (SV - Ubl. Dolina)	nie
13	Stakčinská Roztoka	335	318	áno	nie		
SPOLU		3927	3751				
Stakčín		Možný bod napojenia na úpravňu vody prevádzkovanú VVS, a.s.					
Pčolinné a okolie							
	obec	Počet obyvateľov		Aktuálna situácia		Pozn. / Projektová dokumentácia	
		2013	2017	voda	kanál	voda	kanál
1	Pčoliné	583	561	nie	nie	PD VODA 2013 (SV Pčol. Dolina)	čistočne rozostavané
2	Hostovice	301	287	nie	nie	PD VODA 2013 (SV Pčol. Dolina)	nie
3	Osadné	181	159	nie	nie	PD VODA 2013 (SV Pčol. Dolina)	nie
4	Čukalovce	167	168	nie	nie	PD VODA 2013 (SV Pčol. Dolina)	nie
5	Parihuzovce	31	28	nie	nie	PD VODA 2013	nie
6	Pichne	566	572	áno	nie		
SPOLU		1829	1775				

Príloha 1

Údaje o vodovode a kanalizácii v obciach okresu Snina

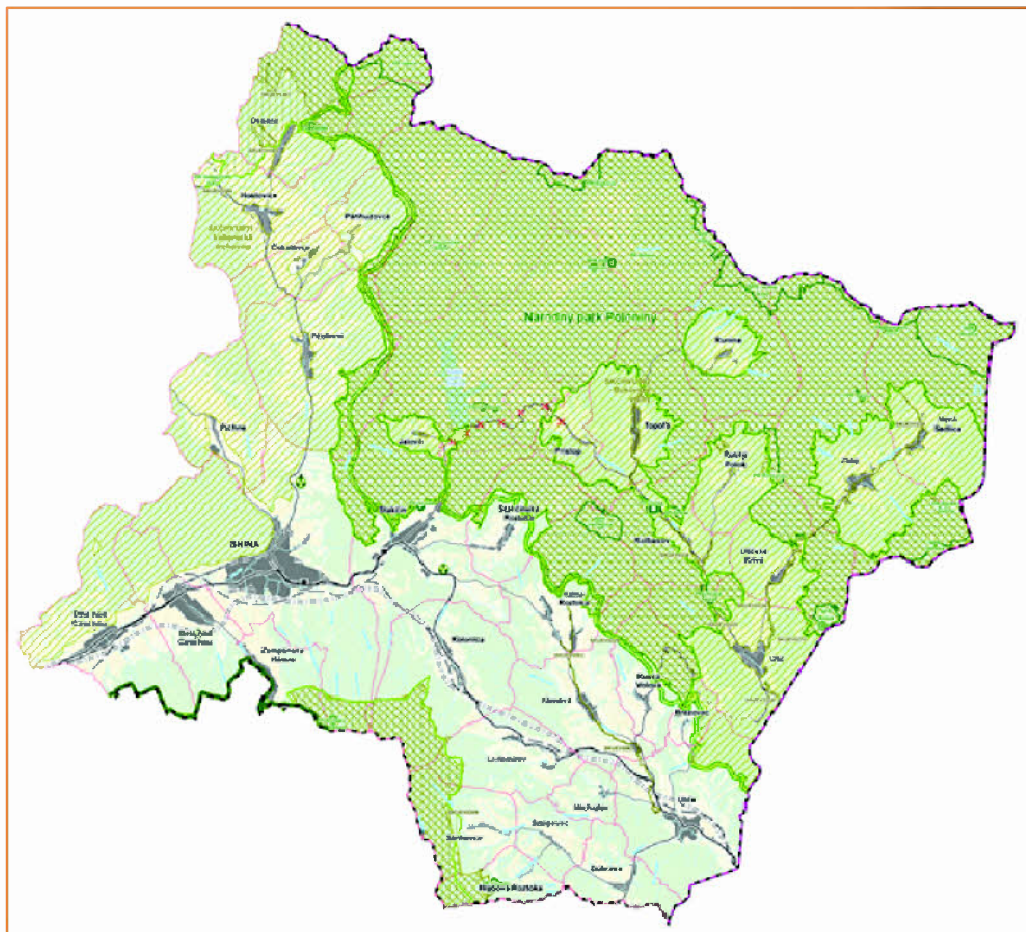
Zbojská dolina							
	obec	Počet obyvateľov		Aktuálna situácia		Pozn. / Projektová dokumentácia	
		2013	2017	voda	kanál	voda	kanál
1	Uličské Krivé	257	255	nie	nie	PD V+K+COV 2006 (SV Ulič)	PD V+K+COV 2006 (SV Ulič)
2	Zboj	356	319	nie	nie	PD V+K+COV 2006	PD V+K+COV 2006
3	Nová Sedlica	289	273	nie	nie	PD V+K+COV 2006	PD V+K+COV 2006
SPOLU		902	847				
Note: 1 alternative is to separate those 3 villages, while Uličské Krivé can connect to Ulič (municipality that has water&sewers) and Zboj & Nova Sedlica can connect to their own water source							
Uličská dolina							
	obec	Počet obyvateľov		Aktuálna situácia		Pozn. / Projektová dokumentácia	
		2013	2017	voda	kanál	voda	kanál
1	Jalová	76	65	nie	nie	nie	nie
2	Príslop	62	56	nie	nie	nie	nie
3	Topoľňa	159	149	nie	nie	nie	nie
4	Runina	76	81	nie	nie	čiastočne rozostavané	čiastočne rozostavané
5	Kolbasov	90	77	nie	nie	nie	nie
6	Ruský Potok	134	136	nie	nie	nie	nie
SPOLU		597	564				
SPOLU		7255	6937				
Pokles počtu obyvateľov		318					

Príloha 1

Údaje o vodovode a kanalizácii v obciach okresu Snina

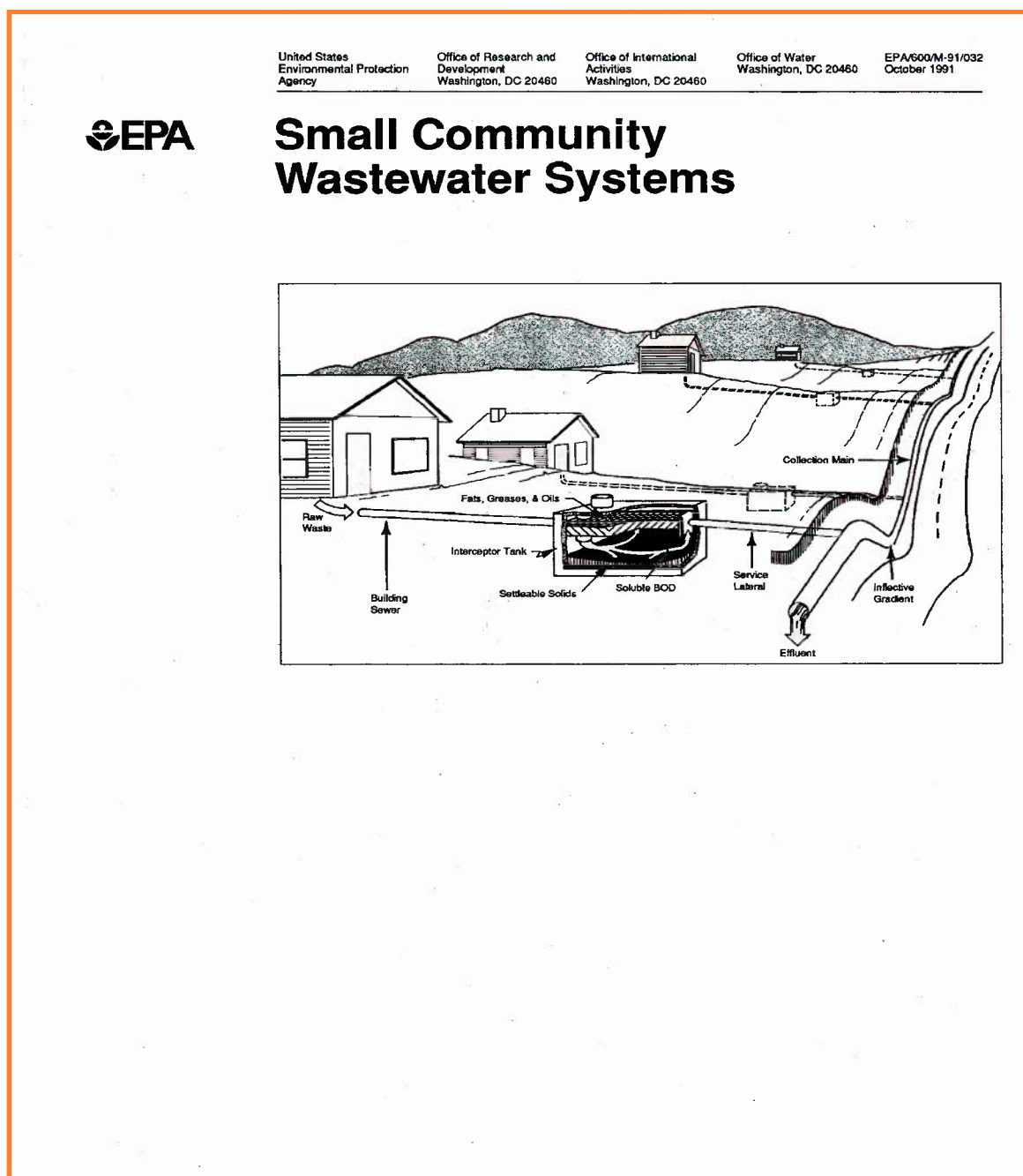
P. č.	Obce	Počet obyvateľov	vodovod	kanalizácia	kanalizácia s ČOV
1.	Belá nad Cirochou	3,372	áno	áno	áno
2.	Brezovec	39	nie	nie	nie
3.	Čukalovce	168	nie	nie	nie
4.	Dlhé nad Cirochou	1,936	áno	áno	áno
5.	Dúbrava, okres Snina	222	nie	nie	nie
6.	Hostovice	285	nie	nie	nie
7.	Hrabová Roztoka	62	nie	nie	nie
8.	Jalová	64	nie	nie	nie
9.	Kalná Roztoka	556	nie	nie	nie
10.	Klenová	501	nie	nie	nie
11.	Kolbasov	75	nie	nie	nie
12.	Kolonica	566	nie	nie	nie
13.	Ladomirov	267	nie	nie	nie
14.	Michajlov	87	nie	nie	nie
15.	Nová Sedlica	268	nie	nie	nie
16.	Osadné	157	nie	nie	nie
17.	Parihuzovce	28	nie	nie	nie
18.	Pčoliné	560	nie	nie	nie
19.	Pichne	572	áno	nie	nie
20.	Príslop	54	nie	nie	nie
21.	Runina	80	nie	nie	nie
22.	Ruská Volová	97	nie	nie	nie
23.	Ruský Potok	135	nie	nie	nie
24.	Snina	19,855	áno	áno	áno
25.	Stakčinská Roztoka	318	áno	nie	nie
26.	Stakčín	2,435	áno	áno	áno
27.	Strihovce	153	áno	nie	nie
28.	Šmigovec	85	nie	nie	nie
29.	Topoľa	147	nie	nie	nie
30.	Ubl'a	782	áno	nie	nie
31.	Ulič	863	áno	áno	áno
32.	Uličské Krivé	251	nie	nie	nie
33.	Zboj	311	nie	nie	nie
34.	Zemplínske Hámre	1,259	áno	áno	áno
	TOTAL	36,610			

Príloha 2
Mapy okresu Snina



Príloha 2
Mapy okresu Snina





Agentúra pre ochranu životného prostredia USA

Systémy odvádzania odpadových vôd pre malé komunity

surový odpad	tuky, mastivá a oleje	hlavné zberné potrubie	
kanalizačné potrubie	záchytná nádrž	servisná prípojka	spád
rozpuštné tuhé látky	BSK (biochemická spotreba kyslíka)	rozpuštných látok	vytekajúca voda

Príloha č.3 - Návrh uchádzača na plnenie kritéria.

Verejný obstarávateľ : Prešovský samosprávny kraj

Názov predmetu zákazky: Vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti v súvislosti s poskytovaním služieb zásobovania obcí pitnou vodou vrátane odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd v okrese Snina

Obchodné meno dodávateľa	Hydrocoop spol. s r. o.
sídlo dodávateľa	Dobšinského 32, 810 05 Bratislava 15
IČO	31336949
DIČ :	2020300040
IČ DPH :	SK2020300040
Štatutárny zástupca	Ing. Jozef Repík – konateľ spoločnosti
Email	repik@hydrocoop.sk
Telefón	+421 2 4564 0928, +421 903 476373

Predmet zákazky: Vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti v súvislosti s poskytovaním služieb zásobovania obcí pitnou vodou vrátane odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd v okrese Snina.	Hodnota kritéria v € :
Kritérium č.1: Celková cena predmetu zákazky v € (uchádzač uvedie celkovú cenu predmetu zákazky, ak je uchádzač platcom DPH, uvedie celkovú cenu zákazky vrátane DPH)	146 000,00

Kritérium č.2 : počet rokov odbornej praxe experta č. 1 (Vedúci tímu zhotoviteľa) nad 5 rokov	počet rokov odbornej praxe
Meno experta : XXX. XXXXX XXXXXXXXXXXXX	37

Kritérium č.3 : počet rokov odbornej praxe experta č. 2 (Hydrogeológ) nad 5 rokov	počet rokov odbornej praxe
Meno experta : XXXX. XXXXX XXXXXXXX	31

Kritérium č.4 : počet rokov odbornej praxe experta č. 3 (geológ pre ŽP) nad 5 rokov	počet rokov odbornej praxe
Meno experta : XXXX. XXXXXXXX XXXXX	42

Kritérium č.5 : počet rokov odbornej praxe experta č. 4 (expert na inžiniersku činnosť) nad 5 rokov	počet rokov odbornej praxe
Meno experta : XXX. XXXXX XXXX	30

Kritérium č.6 : participácia ďalších expertov na štúdii (projektant pre vodohospodárske stavby a rozpočtár stavieb)	Účasť experta (áno/ nie)
Meno experta - projektanta pre vodohospodárske stavby : Ing. Jozef Repík	41
Meno experta - rozpočtára stavieb: XXX. XXX XXXXXXXX	41

V Bratislave dňa 30.04.2019

V.I.

Ing. Jozef Repík – konateľ spoločnosti
uchádzača

Príloha č.4 Zmluvy o dielo

Prehľad a podmienky využitia subdodávateľov

Obchodné meno a sídlo uchádzača:

Hydrocoop spol. s r. o., Dobšinského 32, 811 05 Bratislava 1

Vyhlasujem, že ako uchádzač v procese zadávania podlimitnej zákazky s názvom „**Vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti v súvislosti s poskytovaním služieb zásobovania obcí pitnou vodou vrátane odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd v okrese Snina**“, ktorú zverejnil Prešovský samosprávny kraj, so sídlom Námestie mieru 2, 080 01 Prešov ako verejný obstarávateľ :

- v plnom rozsahu a bez obmedzenia súhlasím s podmienkami určenými verejným obstarávateľom v tejto súťaži vrátane zmluvných podmienok a nižšie uvedených podmienok využitia subdodávateľov,
- prehlasujem, že všetky doklady a údaje uvedené v ponuke sú pravdivé a úplné,
- pri realizácii požadovaných dodávok, služieb a prác sa budú podieľať subdodávatelia :

Prehľad subdodávateľov

Obchodné meno, adresa navrhovaného subdodávateľa, IČO, údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu : meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia a kontakt	Predmet subdodávok	podiel subdodávok v Eur s DPH
Larive Slovakia s.r.o. , Kopčianska 10, 851 01 Bratislava, IČO : 31406491 XXX. XXXXX XXXXXXXXXXXX, XXXXXXXXXXXX XX, XXX XX, XXXXXXXXXXXX, nar. : XX.XX.XXXX Kontakt : XXXX XXX XXX	Ekonomická analýza	18 000,00
PROGEO, spol. s r. o. , Predmestská 75, 010 01 Žilina IČO : 31600221 XXXX. XXXXX XXXXXXXX, XXXXXXXXXXXX XXX, XXX XX XXXXXXXX nar. : XX.XX.XXXX kontakt : XXXX XXX XXX	Hydrogeologické práce	13 000,00
PROGEO, spol. s r. o. , Predmestská 75, 010 01 Žilina IČO : 31600221 XXXX. XXXXXXXX XXXXX, XXXXXXXXXXX XXX-XX, XXX XX XXXXXXXX nar.: XX.XX.XXXX kontakt : XXX XXXX XXX	Geológ pre životné prostredie	15 000,00
SPOLU		46 000,00

Podmienky využitia subdodávateľov podľa § 41 zákona č. 343/2015 Z.z.

- 1) Subdodávateľom na účely tejto zmluvy je hospodársky subjekt, ktorý uzavrie alebo uzavrel so zhotoviteľom písomnú odplatnú zmluvu na plnenie určitej časti zákazky. Hospodárskym subjektom je fyzická osoba, právnická osoba alebo skupina takýchto osôb, ktorá na trh dodáva tovar, uskutočňuje stavebné práce alebo poskytuje službu. Ak ide o zákazku na uskutočnenie stavebných prác, zákazku na poskytnutie služby alebo koncesiu, údaje ohľadom zmeny subdodávok tovaru sa nevyžadujú
- 2) Úspešný uchádzač (Ďalej aj ako „Zhotoviteľ“) je oprávnený zveriť vykonanie časti predmetu zmluvy tretej osobe (subdodávateľovi) iba v rozsahu podľa vyššie uvedeného prehľadu. Pri výkone predmetu zmluvy prostredníctvom subdodávateľov je zhotoviteľ plne zodpovedný voči objednávatelovi za včasné a riadne vykonanie predmetu zmluvy, akoby ho vykonával sám.
- 3) V prípade, ak zhotoviteľ zverí vykonanie časti predmetu zmluvy subdodávateľovi inému ako v uvedenom prehľade, je povinný oznámiť objednávatelovi každého takéhoto subdodávateľa desať kalendárnych dní pred začatím vykonávania časti predmetu zmluvy.
- 4) V prípade zmeny subdodávateľa musí byť nový subdodávateľ, ak sa na neho podmienky zápisu vzťahujú, zapísaný v registri partnerov verejného sektora v súlade so zákonom č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 5) Subdodávateľ môže začať vykonávanie časti predmetu zmluvy iba po písomnom odsúhlasení objednávatelom. V prípade, ak subdodávateľ začne vykonávať časť predmetu zmluvy bez súhlasu objednávatel'a alebo napriek odmietnutiu subdodávateľa objednávatelom, má objednávatel právo prerušiť vykonávané práce, prípadne žiadať ich odstránenie na náklady zhotoviteľa. Zhotoviteľ v takomto prípade nemá nárok na predĺženie času plnenia v súlade so Zmluvou, úhrady za takto vykonané práce a ani úhrady za ich odstránenie.
- 6) Zhotoviteľ je povinný oznámiť akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi, uvedených v prehľade.
- 7) V prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností týkajúcej sa subdodávateľov alebo ich zmeny má verejný obstarávateľ nárok na zmluvnú pokutu za každé porušenie ktorejkoľvek z vyššie uvedených povinností a to aj opakovane.

Zhotoviteľ prehlasuje, že on, jeho zamestnanci, alebo jeho subdodávatelia sú držiteľmi všetkých potrebných oprávnení a kvalifikácií požadovaných na výkon daných prác. Pri výkone predmetu zmluvy prostredníctvom subdodávateľov je zhotoviteľ plne zodpovedný voči objednávatelovi za včasné a riadne vykonanie predmetu zmluvy, akoby ho vykonával sám.

V Bratislave dňa 30.04.2019

Meno štatutárneho orgánu uchádzača:

Ing. Jozef Repík

Podpis štatutárneho orgánu uchádzača:

V.Ľ.
.....